

◎千九百九十九年七月二十一日に国際コーヒー理事会決議によつて承認された千九百九十四年の国際コーヒー協定の有効期間の延長

(略称) 国際コーヒー協定の有効期間延長

平成 十一年 七月二十一日	ロンドンで作成
平成 十一年 十月 一日	暫定的効力発生
平成 十一年 九月二十四日	暫定的適用通告
平成 十一年十二月 九日	国会承認
平成 十一年十二月 十七日	受諾の閣議決定
平成 十一年十二月 二十日	受諾書寄託
平成 十一年十二月 二十日	公布(条約第二十号)
平成 十一年十二月 二十日	告示(外務省告示第五〇七号)
平成 十一年十二月 二十日	我が国について効力発生

目次

1	有効期間の延長	一一九
2	受諾及び効力発生	一一九
3	暫定的適用通告の扱い	一一九
4	加入	一二〇
5	会合	一二〇
6	国連への伝達	一二〇

有効期間 の延長

千九百九十九年七月二十一日に国際コーヒー理事会決議によって承認された千九百九十四年の国際
コーヒー協定の有効期間の延長

国際コーヒー理事会は、次のとおり決議する。

1 千九百九十四年の国際コーヒー協定の有効期間を、千九百九十九年十月一日から二千一年九月三十日まで
の二年間延長する。

2 有効期間が延長された千九百九十四年の国際コーヒー協定は、国際連合事務総長に対し有効期間の延長
を受諾する旨の通告を自国の国内法令に従って千九百九十九年九月三十日までに行った締約国政府の間
で、1の規定により同年十月一日より引き続き効力を有する。ただし、加盟輸出国の総票数の過半数を有
する二十以上の加盟輸出国を代表する締約国政府及び加盟輸入国の総票数の過半数を有する以上の加盟
輸入国を代表する締約国政府が、有効期間の延長を受諾する旨の通告を同年九月三十日までに行うことを
条件とする。この2の規定の適用における票の配分については、同年七月二十二日現在の配分によること
とする。この2に規定する通告は、元首、政府の長若しくは外務大臣が署名するか、又はそのいずれかが
署名した全権委任状に基づいて行う。国際機関からの通告については、機関の規則に従い正当な代表と認
められる者が署名するか、又は当該代表が署名した全権委任状に基づいて行う。

3 有効期間が延長された千九百九十四年の国際コーヒー協定を自国の国内法令に従って暫定的に適用する
ことを約束する旨の通告を締約国政府が行う場合には、当該通告は、国際連合事務総長が千九百九十九年
九月三十日までにこれを受領することを条件として、有効期間の延長を受諾する旨の通告と同等の効力を
有するものとみなす。当該通告を行った締約国政府は、加盟国の有するすべての権利を有し、かつ、すべ
ての義務を負う。ただし、当該通告を行った締約国政府からの千九百九十四年の国際コーヒー協定の有効
期間を二年間延長することを正式に受諾する旨の通告を二千三年三月三十一日又は国際コーヒー理事会の決
定する同日よりも遅い日のいずれかの日までに国際連合事務総長が受領しなかった場合には、当該締約国

暫定的適 用通告の 扱い

受諾及び 効力発生

国際コーヒー協定の有効期間延長

EXTENSION OF THE INTERNATIONAL COFFEE AGREEMENT 1994 APPROVED BY THE INTERNATIONAL COFFEE COUNCIL IN ITS RESOLUTION ON 21 JULY 1999

THE INTERNATIONAL COFFEE COUNCIL RESOLVES:

1 That the International Coffee Agreement 1994 shall be extended for a period of two years
from 1 October 1999 to 30 September 2001.

2 That the International Coffee Agreement 1994, as extended, shall continue in force as from
1 October 1999 in accordance with the provisions of paragraph 1 of this Resolution among those
Contracting Parties which have notified their acceptance, in accordance with their laws and
regulations, of such extension to the Secretary-General of the United Nations by 30 September
1999, if on that date such Contracting Parties represent at least 20 exporting Members holding a
majority of the votes of the exporting Members, and at least 10 importing Members holding a
majority of the votes of the importing Members. The votes for this purpose shall be calculated as
at 31 July 1999. Such notifications shall be signed by the Head of State or Government, or Minister
for Foreign Affairs, or made under full powers signed by one of the foregoing. In the case of an
international organization, the notification shall be signed by a representative duly authorized in
accordance with the rules of the Organization, or made under full powers signed by such a
representative.

3 That a notification by a Contracting Party containing an undertaking to apply the extended
Agreement provisionally, in accordance with its laws and regulations, which is received by the
Secretary-General of the United Nations not later than 30 September 1999 shall be regarded as
equal in effect to a notification of acceptance of the extension of the International Coffee Agreement
1994. Such Contracting Party shall enjoy all the rights and assume all the obligations of a Member.
However, if formal notification of acceptance of the two-year extension of the International Coffee
Agreement 1994 is not received by the Secretary-General of the United Nations by 31 March 2000

国際コーヒー協定の有効期間延長

一一〇

政府は、有効期間が延長された同協定への参加を当該いずれかの日に終止する。

4 千九百九十四年の国際コーヒー協定の締約国政府は、2又は3に規定する有効期間の延長を承諾する旨の通告を行わなかった場合においても、有効期間が延長された同協定に基づくすべての義務を千九百九十九年十月一日に遡⁴及して履行することを加入書の寄託の際に約束することを条件として、二千年六月三十日又は国際コーヒー理事会の決定する同日よりも遅い日のいずれかの日までに、有効期間が延長された同協定に加入することができる。

5 有効期間が延長された千九百九十四年の国際コーヒー協定が2及び3の規定に従って引き続き効力を有するための要件が満たされなかった場合には、有効期間の延長の受諾又は当該協定の暫定的適用の通知を行った政府は、次のいずれかの決定を行うために会合する。

- (a) 千九百九十四年の国際コーヒー協定をこれらの政府の間で引き続き効力を有すべきものとするか否か及び、引き続き効力を有すべきものとする場合には、機関の運営を継続するための条件の設定
- (b) 同協定第四十七条(4)の規定に基づいて機関の清算を行うための措置をとるか否か。

6 事務局長は、この決議を国際連合事務総長に伝達する。

国連への
伝達

会
合

加
入

or such later date as the Council may determine, such Contracting Party shall as of that date cease to participate in the Agreement.

4. That any Contracting Party to the International Coffee Agreement 1994, which has not made the notification provided for above, may accede to the Agreement, as extended, by 30 June 2000 or such later date as the Council may determine on condition that on depositing its instrument of accession such Contracting Party undertakes to fulfil all its previous obligations under the Agreement with retroactive effect from 1 October 1999.

5. That, if the requirements for the continuation in force of the extended International Coffee Agreement 1994 have not been met in accordance with the provisions indicated above, those Governments which have notified acceptance or provisional application of such extension shall meet to decide:

- (a) whether the Agreement should continue in force among themselves, and, if so, to establish the conditions for the continued operation of the Organization; or
- (b) whether to make arrangements for the liquidation of the Organization in accordance with the provisions of paragraph (4) of Article 47 of the Agreement.

6. To request the Executive Director to convey this Resolution to the Secretary-General of the United Nations.

(参考)

千九百九十四年の協定の有効期間の二年間の延長は、コーヒーに関する国際協力を継続するとともに、国際コーヒー理事会における新たな協定の交渉のために時間的余裕を与えることを主たる目的とするものである。